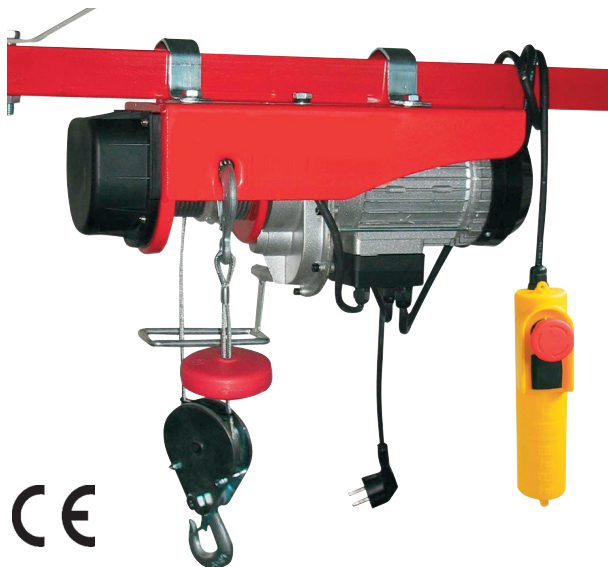


Bedienungsanleitung

Seilwinden Art.-Nr. 60379-81+60420



Art.-Nr. 60379
HGS-B-250 PA250

Art.-Nr. 60380
HGS-B-400 PA400

Art.-Nr. 60381
HGS-B-600 PA600

Art.-Nr. 60420
HGS-B-990 PA990



Achtung: Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig.
Bevor dieses Elektrogerät verwendet wird, die Einhaltung der folgenden allgemeinen Sicherheitsvorschriften genau prüfen.
Eine Nichteinhaltung kann zu Schäden am Gerät und zu Verletzungen führen.

Wir gratulieren Ihnen für diese ausgezeichnete Wahl!
Ihr neues Elektrogerät wurde auf der Grundlage von sehr hohen Standards für die Qualität und die Zuverlässigkeit hergestellt. Dies wird Ihnen die Leistungsfähigkeit und die Sicherheit Ihres neuen Gerätes für lange Zeit garantieren.

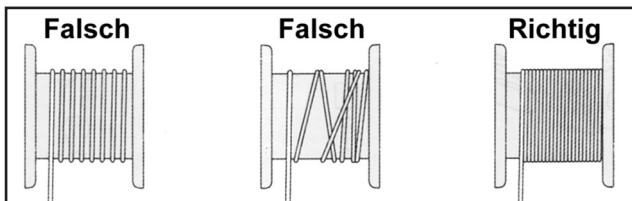
1. Allgemeine Sicherheitsvorschriften

Elektrische Sicherheitsbestimmungen

1. Steckdosen müssen immer den VDE Sicherheitsvorschriften entsprechen. Lassen Sie diese vor Inbetriebnahme des Hebezugs durch einen Elektrotechniker prüfen.
Der Netzstecker muß geerdet, und der Stromkreis muss mit einem FI-Unterbrecherschalter gesichert sein. Den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose herausziehen.
2. Das Gerät darf nur von speziell dazu geschulten Personen mit guten Kenntnissen der Sicherheitsbestimmungen bedient werden.
3. Das angeschlossenen Gerät darf von Kindern nicht erreichbar sein.
4. Das Gerät vor Frost und Kälte schützen.
5. Wenn das Gerät ein Gewicht nicht heben kann, den Schalter nicht weiter betätigen, denn das bedeutet, dass das Gewicht größer ist als die max. Tragkraft des Gerätes.
6. Nicht überlasten! Nie 2 oder mehr elektrische Hebezüge verwenden, um einen Gegenstand zu heben.
7. Schwere Gegenstände nie schief/schräg heben, und den elektrischen Hebezug nicht dazu benutzen, um Gegenstände am Boden zu transportieren (ziehen).

8. Nie versuchen, fest verankerte oder eingebaute Objekte anzuheben.
9. Das Gerät im Betrieb oder mit (noch) aktiver Stromversorgung nicht demontieren.
10. Das Gerät nicht im Regen oder bei Gewitter betreiben.
11. Das Gerät ist ausdrücklich nur für die Verwendung in Räumen und nicht im Freien ausgelegt.
12. Das Anheben von Personen ist strengstens verboten.
13. Nicht unter hängenden Gewichten stehen oder arbeiten.
14. Bei Arbeitsbeginn sorgfältig prüfen, dass das Stahlkabel korrekt auf die Spule gewickelt ist, und dass der Mindestquerschnitt des Kabels eingehalten ist (siehe Abb. 1).
15. Mindestens 3 komplette Kabelwindungen auf der Spule lassen, um den Anschlusspunkt des Kabels nicht zu beschädigen.
16. Um jedes Risiko zu vermeiden, nicht das komplette Kabel von der Spule abwickeln.
17. Vor dem Heben der Ladung den Schalter kurz betätigen um den Durchhang im Stahlseil zu beseitigen, dann die Ladung anheben.

Abb. 1



18. Das Höchstgewicht am Seil muss eingehalten werden. Nur die am Hebezug, nicht die am Haken angegebene Tragkraft ist maßgeblich.
19. Schwere Objekte nicht zu lange hängen lassen, weil das die Teile übermäßig belastet und Unfallgefahr erzeugt.
20. Wenn das Stahlkabel verschlissen ist, dieses nur mit einem gleichwertigen Kabel in einer Fachwerkstatt ersetzen lassen.
21. Vor Arbeitsbeginn die Funktionsfähigkeit der Schalter prüfen.
22. **Motor mit Überlastschutz, verhindert ein Überhitzen des Motors.**

Hubwegbegrenzung

1. Endabschalter für sofortiges Abschalten in der oberen und unteren Endlage.

Bremssystem des Hebezugs

1. Das Bremssystem wurde Werksseitig so eingestellt, dass es im Bereich der Nennleistungen für das Heben sicher funktioniert. Nach längerer Nutzung kann das Bremssystem Verschleiß aufweisen, die Bremse arbeitet eventuell nicht mehr ordnungsgemäß und sicher. Wenn Sie feststellen, dass der Hebezug die Nennleistung nicht mehr erreicht, muß die Bremsscheibe von einem Fachmann ausgewechselt werden.
2. Diese elektrischen Hebezüge haben Sicherungsvorrichtungen für den Start und das Ende des Hubweges. Wenn eine Ladung bis zum Endanschlag angehoben wird, wird dieser Sicherheitsschalter ausgelöst, der Motor stoppt. Entsprechendes gilt für die Geschwindigkeit beim Absenken. Wenn diese zu schnell ist, wird der Sicherheitsschalter den Vorgang unterbrechen, der Motor stoppt ebenfalls. Die Sicherungsvorrichtung gegen zu schnelles Absenken befindet sich an der Seite des Motors. Dort müssen sich immer mindestens noch 3 Windungen des Stahlseils auf der Rolle befinden, wenn der Sicherheitsschalter anspricht. Wenn dies nicht der Fall ist, ist die Justierung nicht mehr ordnungsgemäß und muss von einem Fachmann neu eingestellt werden.
3. Alle aufgeführten Teile die einem Verschleiß unterliegen, müssen mindestens alle 6 Monate überprüft werden, um die ordnungsgemäße Funktion des Gerätes und die Sicherheit des Bedieners zu gewährleisten.

2. Befestigung/Installation

Diese elektrischen Hebezüge sind mit einem speziellen Schellenfassungssystem ausgestattet, das ermöglicht eine Befestigung an Kant- oder Rundrohren (siehe Abb. 2).

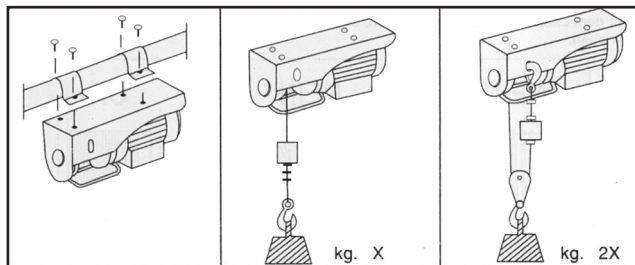
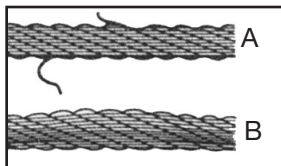


Abb. 2

Abb. 3



Nach Prüfung der Übereinstimmung der Netzspannung (Volt/Hertz) mit der auf dem Typenschild angegebenen Gerätespannung können Sie den Netzstecker einstecken. Bei Verlängerungskabeln müssen die Mindestquerschnitte beachtet werden: **Kabellänge:** Bis 20 m = 1,5 mm²; 20-50 m = 2,5 mm².

3. Instandhaltung

1. **Regelmäßig** prüfen, dass das Stahlkabel in gutem Zustand ist.
Bei Verschleiß A oder B (siehe Abb. 3) muß das Stahlkabel in einer Fachwerkstatt ersetzt werden.
2. **Regelmäßig** den festen Sitz der Halteschrauben, der Schellen und des Untersetzungsgetriebes prüfen.
3. **Regelmäßig** den Zustand und den festen Sitz der Schraubenmutter für die Klemmen des Stahlseils prüfen.
4. **Regelmäßig** den Sicherungs- und Einschalter des Motors auf ordnungsgemäße Funktion prüfen.
5. **Regelmäßig** den Hebezug, mindestens 1 x jährlich, auf Verschleiß prüfen.
6. **Regelmäßig** prüfen ob alle beweglichen Teile wie Haken, Trommelachse Getriebe, Welle usw. gut geschmiert bzw. geölt sind.
7. **Das Stahlseil nicht schmieren oder ölen!**

Hinweis:

Abnutzung des Hakens: Den Haken bei jeder Wartung auf Abnutzung bzw. auf Substanzverluste durch Abschleifen prüfen. Wenn die Abnutzung 10 % des Normalmaßes bei Auslieferung überschreitet, muss der Haken ausgewechselt werden.

4. Technische Daten

Art.-Nr.	60379		60380		60381		60420	
Typ	HGS-B-250 PA250		HGS-B-400 PA400		HGS-B-600 PA600		HGS-B-990 PA990	
	Grund- ausführung	Doppelzug- ausführung	Grund- ausführung	Doppelzug- ausführung	Grund- ausführung	Doppelzug- ausführung	Grund- ausführung	Doppelzug- ausführung
Tragfähigkeit	125kg	250kg	200kg	400kg	300kg	600kg	495kg	990kg
Max. Hebehöhe	11m	5,5m	17	8,5	17	8,5	17	8,5
Ø-Hebegeschwindigkeit	10m/min.	5m/min.	10m/min.	5m/min.	10m/min.	5m/min.	10m/min.	5m/min.
Länge Kabel	12 m		18m		18m		18m	
Ø Kabel	3,2mm		3,6mm		4mm		4mm	
Kabelreißwiderstand	≥800kg		≥1100kg		≥1600kg		≥2500kg	
Aussetzzeiten	S3-20% 10min.		S3-20% 10min.		S3-20% 10min.		S3-20% 10min.	
Netzspannung	230V 50Hz		230V 50Hz		230V 50Hz		230V 50Hz	
Motorleistung	P ₁ 540W		P ₁ 950W		P ₁ 1200W		P ₁ 1600W	

Alle Beschreibungen und Darstellungen sind ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten.

5. Garantie Wir gewähren auf dieses Produkt eine Garantie von 24 Monaten gemäß den einschlägigen, gesetzlichen Bestimmungen, ab dem Datum des Kaufs durch den Erstbenutzer. Diese Garantie deckt alle Material- oder Herstellungsmängel ab, sie schließt aber Folgendes nicht ein: Fehler und Mängel aus normaler Abnutzung sowie an Verschleißteilen, darunter Lager, Bürsten, Kabel, Stecker und Zubehör usw.; Schäden oder Mängel durch zweckfremde Verwendung, durch Unfall oder durch Abänderung. Wir behalten uns das Recht vor, ein Garantieverlangen zurückzuweisen, wenn der Kauf nicht belegt werden kann, oder wenn das Produkt offensichtlich nicht richtig gewartet wurde bzw. gepflegt wurde (nicht vorgenommene oder unzureichende Maßnahmen bei; Reinigung und Wartung). Bitte heben Sie den Kaufbeleg gut auf, denn er gilt als Nachweis für das Datum des Kaufs. Das Gerät ist im Garantiefall dem Händler nicht zerlegt und vollständig, sowie gereinigt (wenn möglich in der Originalverpackung) zusammen mit dem Kaufbeleg zurückzugeben.

6. Umwelt



Werfen Sie Ihr Elektrowerkzeug am Ende der langen Lebensdauer nicht einfach in den Mülleimer, sondern entsorgen Sie es in einer umweltfreundlichen Weise. Die von den elektrischen Maschinen erzeugten Abfälle dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt, sondern müssen in zugelassenen Anlagen umweltgerecht recycelt werden. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder bei einem Vertrags-händler über Müllsammlung und -entsorgung.

EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass das nachfolgend bezeichnete Geräte:

Seilzug elektrisch,

Modell: 125/250 kg, 12 m Art.-Nr. 60379, Modell: 200/400 kg, 18 m

Art.-Nr. 60380, Modell: 300/600 kg, 18 m Art.-Nr. 60381, Modell: 495/990 kg, 18 m Art.-Nr. 60420

den folgenden EG-Richtlinien entspricht und in der Serie entsprechend gefertigt wird:

2004/108/EC; 98/37 EC; 2006/95/EC; 2006/42/EC

Der Artikel entspricht folgenden, zur Erlangung des CE-Zeichens erforderliche Normen:

EN 14492-2: 2006+A1; EN 60204-32:2008;

Bei jeder Veränderung des Produkts und nicht bestimmungsgemäßer Anwendung verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Diese Erklärung wird verantwortlich für den Hersteller/Importeur:

Berger + Schröter GmbH, Voerder Straße 83, 58135 Hagen

abgegeben durch:



Hagen, 07. 03. 2013

Schröter, Eckhard, Geschäftsführer

Copyright by **Berger & Schröter**

Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung von Berger + Schröter darf diese Bedienungsanleitung, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Technische Änderungen können jederzeit ohne Ankündigung vorgenommen werden. Die Bedienungsanleitung wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.